

498376-2026 - Verseny

Németország – Beruházási szoftvercsomag – Portfolio Management System

OJ S 137/2026 20/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: KfW Bankengruppe

E-mail-cím: vergabestelle@kfw.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Portfolio Management System

Leírás: ----- English version is below

----- Der Auftragnehmer muss eine Softwarelösung bereitstellen, die die Verwaltung des KfW-Portfolios über den gesamten Investitionslebenszyklus hinweg unterstützt. Die Lösung muss IBOR- und ABOR-Funktionen bereitstellen können. Dazu gehören: •Umfassende Darstellung des Portfolios der KfW, das verschiedene alternative Anlageklassen, mehrstufige Beteiligungsstrukturen und mehrere Währungen umfasst, •Präzise Nachverfolgung von Cashflows und Bewertungen über den gesamten Investitionslebenszyklus, einschließlich z. B. der Erfassung von Capital Calls, des Managements von Commitments, Return of Calls, der Nutzung von Recallables, Distributions, Bewertungen und Anpassungen (HGB und IFRS) sowie Liquidationen für direkte und indirekte Investitionen, •Generierung von Buchungssätzen auf Basis erfasster Cashflows und Bewertungen zur Sicherstellung der Einhaltung von IFRS und HGB-Rechnungslegungsstandards, Die Lösung sollte der Benutzer hinsichtlich der Dateneingabe, der automatischen Berechnungen sowie der Berichterstellungs- und Zusammenarbeitsfunktionen unterstützen. Dazu gehören: •Erleichterung der nahtlosen Dateneingabe über mehrere Kanäle: manuelle Benutzereingabe, Massendatenimport und Integration über Schnittstellen, •Automatische Berechnung von investitionsbezogenen Kennzahlen, Key Performance Indicators (KPIs), Wechselkurseffekten und Gebührenberechnungen für benutzerdefinierte Daten, •Realisierung der Reporting-Anforderungen der KfW mit Funktionen wie Durchschauberechnung, anpassbaren Dashboards und flexiblen Datenausgaben, •Verbesserung der Zusammenarbeit im Team durch Bereitstellung von Funktionen für Aufgabenzuweisungen, Echtzeit-Benachrichtigungen über Updates und anpassbare Workflows. Näheres entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung. ----- English version

----- The Provider must provide a software solution that supports the management of KfW's portfolio across the entire investment lifecycle. The solution must be able to provide IBOR and ABOR functionalities. This includes: •Comprehensive depiction of KfW's portfolio, encompassing diverse alternative asset classes,

multi-tiered participation structures, and multiple currencies, •Accurate tracking of cashflows and valuations over the investment lifecycle, including for example the recording of capital calls, management of commitments, return of calls, use of recallable, distributions, valuations and adjustments (HGB & IFRS), and liquidations for both direct and indirect investments, •Generation of journal entries based on recorded cashflows and valuations, ensuring compliance with IFRS and HGB accounting standards, Throughout the solution, the user should be supported with regards to the entry of data, automatic calculations, as well as reporting, and collaboration functionalities. This includes: •Facilitate seamless data entry through multiple channels: manual user input, bulk data imports, and integration via interfaces, •Automatic calculation of investment-related figures, key performance indicators (KPIs), currency exchange rate effects, and fee computations for user defined dates, •Enable KfW's reporting requirements with features such as look-through capabilities, customizable dashboards, and flexible data outputs, •Enhance team collaboration by providing functionalities for task assignments, real-time notifications of updates, and customizable workflows. Please find further information in the "Terms of Reference".

Eljárásazonosító: aeefa3036-f399-440d-9c61-579030a3ac55

Belső azonosító: KfW-2026-0021

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48411000 Beruházási szoftvercsomag

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Frankfurt am Main, Bonn, Berlin

Irányítószám: 60325

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 0,01 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: 1. Um hinreichenden Wettbewerb zu ermöglichen, wird Englisch als "Convenience-Sprache" seitens der KfW neben Deutsch mit angeboten. Der Teilnahmeantrag kann somit in deutscher ODER in englischer Sprache abgegeben werden. Bei Widersprüchen zwischen den Vergabeunterlagen haben die deutschen Vergabeunterlagen Vorrang. Die Kommunikation zwischen KfW und Bewerber erfolgt somit auf Deutsch oder auf Englisch. 2. Der Teilnahmeantrag ist ausschließlich elektronisch in Textform abzugeben. Eine Unterschrift ist hierfür nicht erforderlich. Die elektronische Abgabe erfolgt über das Bieterportal auf unserer Vergabepattform: <https://ausschreibungen.kfw.de>. Für die elektronische Abgabe ist eine Registrierung erforderlich. Nachdem Sie sich erfolgreich registriert haben, gelangen Sie über die Schaltfläche „Bieterassistent“ zur elektronischen Abgabe und zu Ihrer persönlichen Übersicht. (Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen). 3. Die KfW überprüft die Eignung der Bewerber anhand von Angaben zu den Eignungskriterien. Der Bewerber, die Bewerbergemeinschaft sowie jedes andere Unternehmen, dessen sich der Bewerber zum Nachweis der Eignung bedient, hat zum Nachweis, dass keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB vorliegen, ebenfalls eine Eigenerklärung hierüber abzugeben. / 1. In order to allow sufficient competition, English is offered as a "convenience

language" by KfW alongside German. The request to participate can be submitted in German OR English. In the event of contradictions between the procurement documents, the German procurement documents shall take precedence. The communication between KfW and the bidder is therefore in German or English. 2. The request to participate shall be submitted in text form only electronically. A signature is not required for this. The electronic submission takes place via the bidder portal on our procurement platform: <https://ausschreibungen.kfw.de>. Registration is required for electronic submission. After you have successfully registered, you can use the "Bidder Assistant" button to electronically submit your request to participate and to get your personal overview. (For more information, please refer to the conditions for participation). 3. KfW shall verify the suitability of the candidates on the basis of information on the selection criteria. The candidate, the consortium and any other company which the candidate uses to prove his suitability must also submit a self-declaration to prove that there are no grounds for exclusion under sections 123, 124 GWB.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv
vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Gemäß /According to: §§ 123, 124 GWB, §§ 57, 42 Abs. 1 VgV.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Portfolio Management System

Leírás: ----- English version is below

----- Der Auftragnehmer muss eine Softwarelösung bereitstellen, die die Verwaltung des KfW-Portfolios über den gesamten Investitionslebenszyklus hinweg unterstützt. Die Lösung muss IBOR- und ABOR-Funktionen bereitstellen können. Dazu gehören: •Umfassende Darstellung des Portfolios der KfW, das verschiedene alternative Anlageklassen, mehrstufige Beteiligungsstrukturen und mehrere Währungen umfasst, •Präzise Nachverfolgung von Cashflows und Bewertungen über den gesamten Investitionslebenszyklus, einschließlich z. B. der Erfassung von Capital Calls, des Managements von Commitments, Return of Calls, der Nutzung von Recallables, Distributions, Bewertungen und Anpassungen (HGB und IFRS) sowie Liquidationen für direkte und indirekte Investitionen, •Generierung von Buchungssätzen auf Basis erfasster Cashflows und Bewertungen zur Sicherstellung der Einhaltung von IFRS und HGB-Rechnungslegungsstandards, Die Lösung sollte der Benutzer hinsichtlich der Dateneingabe, der automatischen Berechnungen sowie der Berichterstellungs- und Zusammenarbeitsfunktionen unterstützen. Dazu gehören: •Erleichterung der nahtlosen Dateneingabe über mehrere Kanäle: manuelle Benutzereingabe, Massendatenimport und Integration über Schnittstellen, •Automatische Berechnung von investitionsbezogenen Kennzahlen, Key Performance Indicators (KPIs), Wechselkurseffekten und Gebührenberechnungen für benutzerdefinierte Daten, •Realisierung der Reporting-Anforderungen der KfW mit Funktionen wie Durchschauberechnung, anpassbaren Dashboards und flexiblen Datenausgaben, •Verbesserung der Zusammenarbeit im Team durch Bereitstellung von Funktionen für Aufgabenzuweisungen, Echtzeit-Benachrichtigungen über Updates und anpassbare Workflows. Näheres entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung. ----- English version

----- The Provider must provide a software solution that supports the management of KfW's portfolio across the entire investment lifecycle. The solution must be able to provide IBOR and ABOR functionalities. This includes:

- Comprehensive depiction of KfW's portfolio, encompassing diverse alternative asset classes, multi-tiered participation structures, and multiple currencies,
- Accurate tracking of cashflows and valuations over the investment lifecycle, including for example the recording of capital calls, management of commitments, return of calls, use of callable, distributions, valuations and adjustments (HGB & IFRS), and liquidations for both direct and indirect investments,
- Generation of journal entries based on recorded cashflows and valuations, ensuring compliance with IFRS and HGB accounting standards, Throughout the solution, the user should be supported with regards to the entry of data, automatic calculations, as well as reporting, and collaboration functionalities. This includes:
- Facilitate seamless data entry through multiple channels: manual user input, bulk data imports, and integration via interfaces,
- Automatic calculation of investment-related figures, key performance indicators (KPIs), currency exchange rate effects, and fee computations for user defined dates,
- Enable KfW's reporting requirements with features such as look-through capabilities, customizable dashboards, and flexible data outputs,
- Enhance team collaboration by providing functionalities for task assignments, real-time notifications of updates, and customizable workflows. Please find further information in the "Terms of Reference".

Belső azonosító: 52dce2d2-1b5b-4b7e-a575-2d75bd54a022

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48411000 Beruházási szoftvercsomag

Opciók:

A lehetőségek leírása: Verlängerung automatisch um jeweils ein Jahr, wenn der Vertrag nicht vom Auftragnehmer mit einer Frist von 18 Monaten oder der KfW mit einer Frist von drei Monaten gekündigt wird. /Automatic extension by one year at a time, unless the contract is terminated by the contractor with 18 months' notice or by KfW with three months' notice.

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Frankfurt am Main, Bonn, Berlin

Irányítószám: 60325

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 4 Évek

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Im Rahmen der Auswahlentscheidung im Teilnahmewettbewerb bewertet die KfW Maßnahmen des Umweltmanagements.

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Nettojahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrages/ Minimum annual turnover (net). Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. /The minimum criteria can be found at the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but can also apply to other categories <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/50f9d7be-28d3-4466-9d1e-62893b59ea8c/suitabilitycriteria>

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl qualifizierter MitarbeiterInnen, Qualifizierte KernteammitgliederInnen/Number of qualified employees, qualified core team members. Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. /The minimum criteria can be found at the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but can also apply to other categories <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/50f9d7be-28d3-4466-9d1e-62893b59ea8c/suitabilitycriteria>

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Referenzen/References. Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. /The minimum criteria can be found at the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but can also apply to other categories <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/50f9d7be-28d3-4466-9d1e-62893b59ea8c/suitabilitycriteria>

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Verfahrensbedingungen (informativische Vergabeunterlagen). / Performance evaluation in accordance with the conditions for participation (informatory procurement documents).

Leírás: Leistungsbewertung gemäß Verfahrensbedingungen: Konzept, Kann-Kriterien, Use Cases, ESG-Kriterien /Performance criteria: concept, should criteria, use cases, esg criteria.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok (vagy azok részei) nem hivatalosan elérhetők: angol

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 31/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/de649c7e-b449-46f3-afdb-46bc79f958e0>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/de649c7e-b449-46f3-afdb-46bc79f958e0>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német, angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten/ In accordance with Section 56 of VgV any indications provided by the contracting authority in the procurement documents must be noticed.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Bundes

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen ist./ Precise information on deadline(s) for review procedures: § 160 (3) (4) GWB: a petition for review is inadmissible if more than 15 calendar days have elapsed after receipt of the notification from the client to remedy the complaint.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: KfW Bankengruppe

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Bundes

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: KfW Bankengruppe

Regisztrációs szám: fd94aca1-1b6d-46bf-8af7-a7cf556a74f7

Postacím: Palmengartenstr. 5-9

Város: Frankfurt am Main

Irányítószám: 60325

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabestelle@kfw.de

Telefonszám: +49 6974310

Internetcím: <http://kfw.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes

Regisztrációs szám: 2018de2d-ad7b-4cc2-b0a6-8baab0edf709

Szervezeti egység: Bundeskartellamt

Postacím: Bundeskanzlerpl. 1

Város: Bonn

Irányítószám: 53113

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Bundeskartellamt

E-mail-cím: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefonszám: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

e2e0d032-c5e9-422b-bd42-d2f125c06fc9-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: f2ca4379-1f9f-45f4-bb1d-52f26b3e4b44 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 16/07/2026 16:12:44 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 498376-2026

HL S kiadás száma: 137/2026

A közzététel dátuma: 20/07/2026